

ПРАКТИЧЕСКИ ПОГЛЕД КЪМ ЛЕКСИКОЛОГИЯТА

Сталянова, Н., Крейчова, Е., Руневска, Е., 2021. *Практикум по лексикология. Български език като чужд за напреднали*. София: Парадигма.

Катерина Войнова

Софийски университет „Св. Климент Охридски“

Резюме. Помагалото съдържа разнообразни по форма упражнения по лексикология. Упражненията са предназначени за работа с думите и техните значения, като помагат при усвояване на системните отношения между тях. Изданието е подходящо не само за чуждестранните студенти, които изучават български език като чужд, но и за всички, които се интересуват от българския език.

Ключови думи: лексикология; помагало; български език като чужд

„Практикум по лексикология. Български език като чужд за напреднали“ с автори Надежда Сталянова, Елена Крейчова и Елена Руневска е издание с академична практическа насоченост. Упражненията в „Практикум по лексикология“ са насочени към работа с думите и техните значения, както и към системните отношения между тях с акцент върху проблемните места, които затрудняват обучението на всеки чужденец. Учебното помагало е предназначено както за чуждестранни студенти, които изучават български език като чужд, така и за студентите, изучаващи български език извън филологическите университетски специалности.

Помагалото се състои от няколко части: *Многозначност, Синонимия, Антонимия, Омонимия, Паронимия, Домашна и чужда лексика, Стилистика и Фразеология*. Надежда Сталянова е автор на упражненията в част *Омонимия* и *Домашна и чужда лексика*, Елена Крейчова – на част *Синонимия, Антонимия, Паронимия* и *Стилистика*, Елена Руневска – на *Многозначност* и *Фразеология*.

Примерите в помагалото са ексцерпирани от съвременни български печатни и електронни медии. Използването на автентични примери е особено пригодно, тъй като дава възможност за запознаване със съвременното състояние на българския език.

Първата част на помагалото е озаглавена *Многозначност* и съдържа различни по форма упражнения. Включени са задачи, в които студентите имат възможност да се запознаят с примери за многозначни думи. Следват упражнения, в които те сами трябва да определят дали думите са употребени в пряко или преносно значение. Втората част е наречена *Синонимия* и съдържа упражнения, които могат да обогатят речника на чуждестранните студенти и да им помогнат при осмислянето на нюансите в значението на синонимите. В частите *Антонимия*, *Омонимия* и *Паронимия* е обърнато внимание не само на посочването на примери, но и на използването им в изречения. Шестата част е озаглавена *Домашна и чужда лексика* и помага на студентите да запомнят домашния еквивалент на чужди лексеми. Интересни са и упражненията в раздела *Стилистика*. Тук студентите могат да се запознаят с текстове, характерни за всеки от стиловете, като това помага при усвояването на лексиката, която е типична за тях. Последната част е посветена на *Фразеологията*. Тя е особено полезна за чуждестранните студенти, тъй като за тях е по-трудно да разпознаят устойчивите словосъчетания.

Упражненията в различните части са разнообразни и дават възможност за по-лесно усвояване на материала. Целта на авторките е студентите да се запознаят с употребата на отделните думи и реализацията на техните значения в контекст от живия български език, употребяван от нашите съвременници.

С „Практикум по лексикология“ може да се работи както по време на часове по практически български език, по време на упражнения по съвременен български език (лексикология) за чуждестранни студенти българисти, така и в рамките на самостоятелната подготовка на студентите. Заради практическата си насока изданието може да послужи като учебно помагало и като източник на допълнителни дейности в обучението на студенти, които са на ниво на владеење на езика B1 – B2 от Европейската езикова рамка.

Помагалото на Н. Сталянова, Е. Крейчова и Е. Руневска представлява интерес не само за студенти и преподаватели, но и за всички, които се ин-



тересуват от съвременния български език и искат да задълбочат знанията и уменията си за боравене с езика в обществена, научна и професионална среда.

PRACTICAL VIEW OF LEXICOLOGY

Stalyanova, N., Kreychova, E., Runevska, E., 2021. *Praktikum po leksikologia. Balgarski ezik kato chuzhd za naprednali*. Sofia: Paradigma.

Abstract. The manual contains various forms of lexicology exercises. The exercises are designed to work with words and their meanings, helping to learn the systemic relationships between them. The edition is suitable not only for foreign students who learn Bulgarian as a foreign language, but also for all who are interested in the Bulgarian language.

Keywords: lexicology; manual; bulgarian as foreign language

✉ **Dr. Katerina Voynova, Assist. Prof.**

Sofia University

15, Tsar Osvoboditel Blvd.

1504 Sofia, Bulgaria

E-mail: kvoynova@slav.uni-sofia.bg